

17.4.2024

A9-0444/2

Emenda 2

Irene Tinagli

f' isem il-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

Rapport

A9-0444/2023

Markus Ferber, Margarida Marques

Emenda tar-Regolament (KE) Nru 1467/97 dwar li tithaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv (COM(2023)0241 – C9-0172/2023 – 2023/0137(CNS))

Proposta għal regolament

—

EMENDI TAL-PARLAMENT EWROPEW*

għall-proposta tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1467/97 dwar li tithaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 126(14), it-tieni subparagrafu tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew¹,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew²,

* Emendi: it-test ġdid jew modifikat huwa indikat permezz tat-tipa korsiva u grassa; it-tħassir huwa indikat permezz tas-simbolu **■**.

¹ ĠU C , , p. .

² ĠU C 290, 18.8.2023, p. 17–25

Filwaqt li jagixxi skont proċedura leġislattiva speċjali,

Billi:

- (1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, kif previst mit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), twassal għal konformità mal-prinċipji gwida ta' prezzijiet stabbli, finanzi pubbliċi u kondizzjonijiet monetarji sodi u bilanċi tal-pagamenti sostenibbli.
- (2) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni, li jinkludi sistema elaborata ta' koordinazzjoni tal-politika u sorveljanza tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri, iggwida lill-Istati Membri biex jilhqg l-oġġettivi tal-politika ekonomika u fiskali tagħhom. Mit-Trattat ta' Maastricht tal-1992 'l hawn, il-qafas għen biex tinkiseb konverġenza makroekonomika, biex jiġu ssalvagwardjati finanzi pubbliċi sodi u biex jiġu indirizzati l-iżbilanċi makroekonomiċi. Flimkien ma' politika monetarja komuni u munita komuni fiż-żona tal-euro, il-qafas ħoloq kundizzjonijiet għall-istabbiltà ekonomika, it-tkabbir ekonomiku sostenibbli u inkluziv u zieda fl-impjiegi għaċ-ċittadini tal-Unjoni.
- (3) Il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir (PST), li inizjalment kien jikkonsisti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97³, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997⁴ u r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew tas-17 ta' Ġunju 1997 dwar il-PST⁵, huwa bbażat fuq l-oġġettiv ta' finanzi tal-gvern sodi u sostenibbli bħala mezz biex jissahħu l-kundizzjonijiet għall-istabbiltà tal-prezzijiet u għal tkabbir sostenibbli u inkluziv b'sahħtu bbażat fuq l-istabbiltà finanzjarja, u b'hekk appoġġa l-ilħuq tal-oġġettivi tal-Unjoni għat-tkabbir sostenibbli u għall-impjiegi.
- (4) Fit-tielet stadju tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja (UEM), l-Istati Membri huma, skont l-Artikolu 126(1) TFUE, taħt l-obbligu li jevitaw defiċits eċċessivi tal-gvern.

³ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar it-tishiġ tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' budget u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni ta' politika ekonomika (ĠU L 209, 2.8.1997, p. 1).

⁴ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li tithaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv (ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6).

⁵ Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew dwar il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir Amsterdam, 17 ta' Ġunju 1997 (ĠU C 236, 2.8.1997, p. 1).

(5) Jenhtieg li l-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jiġi adattat biex iqis aħjar l-eterogeneità dejjem akbar tal-pożizzjonijiet fiskali, id-dejn pubbliku, l-isfidi ekonomiċi u vulnerabbiltajiet oħrajn fl-Istati Membri. Ir-rispons politiku qawwi għall-pandemija tal-COVID-19 wera li kien effettiv ħafna fil-mitigazzjoni tal-konsegwenzi ekonomiċi u soċjali tal-kriżi, iżda rriżulta f'żieda sinifikanti fil-proporzjonijiet tad-dejn tas-settur pubbliku u privat, u dan jenfasizza l-importanza tat-tnaqqis tal-proporzjonijiet tad-dejn u tad-defiċits għal livelli prudenti b'mod gradwali, realistiku, sostnut u favorevoli għat-tkabbir, tal-possibbiltà ta' flessibbiltà għal politiki kontroċikliċi u tal-indirizzar l-izbilanċi makroekonomiċi, filwaqt li tinghata attenzjoni xierqa lill-oġettivi tal-impjiegi u soċjali.

Fl-istess hin, jenhtieg li l-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jiġi adattat biex jgħin fl-indirizzar tal-isfidi fuq terminu medju u twil li qed tiffaċċa l-Unjoni, inkluż il-kisba ta' tranżizzjoni diġitali u ekoloġika ġusta, inkluż il-Liġi dwar il-Klima⁶, l-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, l-appoġġ tal-awtonomija strateġika miftuħa, l-indirizzar tat-tibdil demografiku, it-tiġid tar-reżiljenza soċjali u ekonomika u l-konverġenza sostnuta, u l-implimentazzjoni tal-boxxla strateġika għas-sigurtà u għad-difiża, li kollha kemm huma jehtiegu riformi u livelli għoljin sostnuti ta' investiment fis-snin li ġejjin.

(6) Jenhtieg li l-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jippromwovi finanzi pubbliċi sodi u sostenibbli u tkabbir sostenibbli u inklużiv u għalhekk jiddifferenzja bejn l-Istati Membri billi jqis id-dejn pubbliku u l-isfidi ekonomiċi tagħhom u jippermetti trajettorji fiskali pluriennali speċifiċi għall-pajjiż, filwaqt li jiżgura sorveljanza multilaterali effettiva u jirrispetta l-prinċipju ta' trattament ugwali.

(7) Fl-istess hin, sabiex jiġi żgurat qafas trasparenti u komuni tal-Unjoni bbażat fuq il-valuri referenzjarji msemmija fl-Artikolu 126(2) TFUE u l-Protokoll Nru 12 dwar il-proċedura ta' defiċit eċċessiv anness mat-TFUE u t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), jenhtieg li infurzar aktar b'saħħtu li jsostni s-sorveljanza multilaterali jkun il-kontroparti

⁶ Il-Liġi Ewropea dwar il-Klima tistabbilixxi oġettiv ta' newtralità klimatika għall-Unjoni kollha sal-2050 u tirrikjedi li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-Istati Membri jagħmlu progress fit-tiġid tal-kapaċità adattiva, li tirrikjedi investiment pubbliku sinifikanti biex jitnaqqsu l-impatti soċjoekonomiċi negattivi tat-tibdil fil-klima fuq l-UE u fuq l-Istati Membri tagħha, inkluż l-impatti negattivi fuq it-tkabbir u s-sostenibbiltà fiskali.

meħtieġa ta' qafas ta' sorveljanza bbażat fuq ir-riskju li jippermetti trajettorji fiskali speċifiċi għall-pajjiż.

- (8) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tizzied it-trasparenza, jenħtieġ li indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn iservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors tan-nefqa netta u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali annwali għal kull Stat Membru. Jenħtieġ li dak l-indikatur uniku jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali, jiġifieri: in-nefqa netta tal-gvern ta' nefqa fuq l-imgħax, miżuri tad-dhul diskrezzjonali, nefqa fuq programmi tal-Unjoni li taqbel bis-shih mad-dhul minn fondi tal-Unjoni u nefqa nazzjonali fuq kofinanzjament ta' programmi ffinanzjati mill-Unjoni, kif ukoll elementi ċikliċi ta' nefqa fuq il-benefiċċji tal-qgħad. F'konformità mal-prinċipji gwida li ntuzaw mill-Kummissjoni Ewropea għall-klassifikazzjoni tat-tranzazzjonijiet bħala tranzazzjonijiet ta' darba, jenħtieġ li tranzazzjonijiet ta' darba u miżuri temporanji oħra jiġu esklużi wkoll min-nefqa netta. Dan l-indikatur jippermetti l-istabbilizzazzjoni makroekonomika peress li mhuwiex affettwat mill-operat ta' stabbilizzaturi awtomatiċi, inkluż fluttwazzjonijiet tad-dhul u tan-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern.
- (9) Il-proċedura ta' defiċit eċċessiv (PDE) għal ksur tal-valur referenzjarju tad-defiċit ta' 3 % tal-prodott domestiku gross (PDG) ("PDE bbażata fuq id-defiċit"), imsemmija fl-Artikolu 126(2) TFUE u fil-Protokoll Nru 12 hija element stabbilit sew tal-qafas ta' sorveljanza fiskali tal-Unjoni li kien effettiv fl-influenzar tal-politika fiskali fl-Istati Membri.
- (10) Sabiex tissaħħaħ il-PDE għal ksur tal-kriterju tad-dejn ta' 60 % tal-PDG ("PDE bbażata fuq id-dejn"), imsemmija fl-Artikolu 126(2) TFUE u fil-Protokoll Nru 12, jenħtieġ li l-enfasi tkun fuq it-tluq mill-perkors tan-nefqa netta stabbilit mill-Kunsill skont ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷.

⁷ Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' [...] [dwar il-koordinazzjoni effettiva tal-politiki ekonomiċi u s-sorveljanza baġitarja multilaterali] (ĠU L ..., ..., p....).

- (13) F'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill, wara rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jippermetti lill-Istati Membri jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta stabbilit mill-Kunsill skont dak ir-Regolament f'każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, jew fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru kkonċernat, dment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. B'konsegwenza ta' dan, jenħtieg li tali devjazzjoni la ma tiġi rreġistrata fil-kont ta' kontroll u lanqas ma twassal għall-ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-dejn.
- (14) Meta tivvaluta l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) TFUE, jenħtieg li l-Kummissjoni tqis il-fatturi rilevanti kollha. Jenħtieg li l-isfidi sostanzjali tad-dejn pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat jitqiesu bħala fattur aggravanti ewlieni.
- (14bis) Filwaqt li jiġu rikonossuti t-tensjonijiet ġeopolitiċi li qed jizdiedu u l-isfidi għas-sigurtà u l-ħtieġa korrispondenti li l-Istati Membri jibnu l-kapaċitajiet tagħhom, jenħtieg li ż-żieda fl-investiment tal-gvern fid-difiza titqies, fejn applikabbli, bħala fattur rilevanti meta tiġi vvalutata l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) TFUE. Dan il-fattur jista' jiġi vvalutat skont il-medji tal-UE, ix-xejriet fuq terminu medju jew punti ta' riferiment rilevanti oħra, filwaqt li jitqiesu wkoll ir-regoli statistiċi dwar iż-żmien tar-reġistrazzjoni tan-nefqa tat-tagħmir militari.
- (15) Sabiex jinżamm rendikont tad-devjazzjonijiet mill-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit fl-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], jenħtieg li l-Kummissjoni tistabbilixxi kont ta' kontroll għal kull Stat Membru li jiġbor id-devjazzjonijiet annwali matul iż-żmien. Jenħtieg li l-informazzjoni fil-kont ta' kontroll tkun il-bażi tal-azzjonijiet ta' infurzar. B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha thejji rapport skont l-Artikolu 126(3) TFUE meta l-proporzjon tad-dejn tal-gvern għall-PDG jaqbeż il-valur referenzjarju, il-pożizzjoni baġitarja ma tkunx qrib il-bilanċ jew f'surplus u meta d-devjazzjonijiet irreġistrati fil-kont ta' kontroll tal-Istat Membru jaqbzu l-limiti annwali jew kumulattivi stabbiliti. Il-pożizzjoni baġitarja għandha titqies qrib il-bilanċ jekk id-defiċit nominali ma jaqbixx 1-0.5 punti perċentwali tal-PDG.
- (16) Jenħtieg li l-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jgħib jew jzomm id-defiċit tal-gvern estiż taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2)

TFUE u l-Protokoll Nru 12 sal-iskadenza stabbilita mill-Kunsill. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jkun fil-principju dak stabbilit originarjament mill-Kunsill, filwaqt li titqies il-htieġa li jiġi żgurat aġġustament strutturali minimu ta' 0.5 % tal-PDG f'każ ta' ksur tal-kriterju tad-defiċit jew il-htieġa li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni minn dak il-perkors bħala regola f'każ ta' ksur tal-kriterju tad-dejn. F'każ li l-perkors originali ma jibqax fattibbli, minhabba ċirkostanzi oġġettivi, jenhtieġ li l-Kunsill ikun jista' jistabbilixxi perkors differenti skont il-PDE.

- (17) Għall-Istati Membri taht PDE, jenhtieġ li l-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ikompli jkun jista' jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv meta jistabbilixxi l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], jew fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi ta' Stat Membru individwali f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], u dment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju.
- (18) Jenhtieġ li d-dispożizzjonijiet speċifiċi tar-Regolament (KE) Nru 1467/97 relatati mal-kontribuzzjonijiet għas-sistemi tal-pensjonijiet tat-tieni pilastru jiġihassru peress li l-perkors tan-nefqa netta stabbilit mill-Kunsill jenhtieġ diġà li jqis it-telf tad-dhul relatat ma' tali kontribuzzjonijiet.
- (19) L-istituzzjonijiet fiskali indipendenti wrew il-kapaċità tagħhom li jrawmu d-dixxiplina fiskali u jsaħhu l-kredibbiltà tal-finanzi pubbliċi tal-Istati Membri. Sabiex tissaħħaħ is-sjieda nazzjonali, jenhtieġ li r-rwol tal-istituzzjonijiet fiskali indipendenti jinżamm fil-qafas ta' governanza ekonomika riformat tal-Unjoni, ***bil-hsieb li gradwalment jissaħhu l-kapaċitajiet tagħhom***. Jenhtieġ li Bord Fiskali Ewropew aktar indipendenti jkollu rwol konsultattiv aktar prominenti fil-qafas tal-governanza ekonomika tal-Unjoni.
- (20) Jenhtieġ li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet ċari għat-thassir ta' proċeduri ta' defiċit eċċessiv. Jenhtieġ li t-thassir jirrikjedi li d-defiċit jibqa' b'mod kredibbli taht il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) TFUE u fil-Protokoll Nru 12 u, għal PDE bbażata fuq id-dejn, li l-Istat Membru juri konformità mal-perkors tan-nefqa netta skont il-PDE.

- (21) Jenhtieg li l-multi previsti fl-Artikolu 126(11) TFUE ma jipprevedux ammont minimu izda jenhtieg li jakkumulaw sakemm tittiehed azzjoni effettiva, sabiex jikkostitwixxu incensiv reali għall-konformità mal-avvizi mogħtija lill-Istati Membri skont il-PDE f'konformità mal-Artikolu 126(9) TFUE.
- (22) Jenhtieg li d-dispożizzjonijiet relatati mar-Renju Unit jithassru.
- (23) Dan ir-Regolament huwa parti minn pakkett flimkien mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] u d-Direttiva (UE) [...] li temenda d-Direttiva 2011/85/UE dwar ir-rekwiziti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri. Flimkien, dawn jistabbilixxu qafas ta' governanza ekonomika riformat tal-Unjoni li jinkorpora fid-dritt tal-Unjoni s-sustanza tat-Titolu III "Patt Fiskali" tat-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza (TSKG) fl-Unjoni Ekonomika u Monetarja⁸, f'konformità mal-Artikolu 16 tiegħu. Billi jibni fuq l-esperjenza mill-implimentazzjoni tat-TSKG mill-Istati Membri, il-pakkett legiżlattiv propost iżomm l-orjentazzjoni ta' terminu medju tal-Patt Fiskali bħala għodda biex jinkisbu d-dixxiplina baġitarja u l-promozzjoni tat-tkabbir. Il-pakkett jinkludi dimensjoni msaħħa speċifika għall-pajjiż immirata lejn it-tishih tas-sjeda nazzjonali, inkluż biz-żamma ta' rwol tal-istituzzjonijiet fiskali indipendenti, li jibbaża fuq il-prinċipji komuni tal-Patt Fiskali proposti mill-Kummissjoni⁹ f'konformità mal-Artikolu 3(2) TSKG.

L-analizi tan-nefqa netta mill-mizuri ta' dhul diskrezzjonali għall-valutazzjoni ġenerali tal-konformità meħtieġa mill-Patt Fiskali hija stabbilita fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Bhal fil-Patt Fiskali, devjazzjonijiet temporanji mill-pjan ta' terminu medju huma permessi biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali skont l-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] u f'konformità mad-dispożizzjonijiet dwar il-kont ta' kontroll. B'mod simili għall-Patt Fiskali, f'każ ta' devjazzjonijiet sinifikanti mill-pjan ta' terminu medju, jenhtieg li jiġu implimentati mizuri biex jiġu kkoreġuti d-devjazzjonijiet fuq perjodu ta' żmien definit. Il-pakkett isahħaħ is-sorveljanza fiskali u l-proċeduri ta' infurzar biex jitwettaq l-impenn li jiġu promossi finanzi pubbliċi sodi u sostenibbli u tkabbir sostenibbli u inklużiv. Għalhekk, ir-riforma tal-qafas tal-

⁸ It-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza fl-Unjoni Ekonomika u Monetarja tat-2 ta' Marzu 2012.

⁹ Il-Komunikazzjoni COM(2012) 342 final tal-20 ta' Ġunju 2012 tal-Kummissjoni "Prinċipji komuni dwar mekkaniżmi nazzjonali ta' korrezzjoni fiskali".

governanza ekonomika żzomm l-oġġettivi fundamentali tad-dixxiplina baġitarja u s-sostenibbiltà tad-dejn stabbiliti fit-TSKG.

(24) Huma meħtieġa dispożizzjonijiet tranżitorji għall-Istati Membri li huma taħt PDE meta jidhol fis-seħħ il-qafas riformat. Ir-rakkomandazzjonijiet skont l-Artikolu 126(7) TFUE u l-avviżi skont l-Artikolu 126(9) TFUE li ġew adottati qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament emendatorju jeħtieġ li jiġu riveduti sabiex jiġu allinjati mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 3(4) u tal-Artikolu 5(1) emendati. Dan jippermetti lill-Kunsill jistabbilixxi perkors tan-nefqa netta korrettiva konsistenti mad-dispożizzjonijiet il-ġodda għall-Istati Membri li jkunu hađu azzjoni, mingħajr ma jhaffu l-proċedura ta' deficit eċċessiv.

(24bis) Billi r-regoli tal-Proċedura ta' Deficit Eċċessiv ibbazata fuq id-deficit jibqgħu l-istess b'titjib strutturali annwali minimu ta' mill-inqas 0.5 % tal-PDG bħala punt ta' riferiment, fil-kuntest tal-ambjent tar-rata tal-imġax mibdul b'mod sinifikanti, il-Kummissjoni tista', għal perjodu tranżitorju fl-2025, l-2026 u l-2027 – sabiex ma tikkompromettix l-effetti pożittivi tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza – taġġusta l-punt ta' riferiment biex tqis iż-żieda fil-pagamenti tal-imġax meta tistabbilixxi l-perkors korrettiv propost relatat mal-ewwel pjan fiskali-strutturali fuq terminu medju għas-snin 2025, 2026 u 2027 fi hdan il-Proċedura ta' Deficit Eċċessiv, dment li l-Istat Membru kkonċernat jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 11(c) tar-Regolament (UE) dwar il-parti preventiva, b'mod konsistenti mal-oġġettiv li tinkiseb tranżizzjoni ekoloġika u diġitali u l-bini ta' kapaċitajiet ta' difiża.

(25) Għalhekk, jenħtieġ li r-Regolament (KE) Nru 1467/97 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1467/97 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikoli 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 1

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet biex tithaffef u tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv. L-objettiv tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv huwa li jiġu evitati defiċits eċċessivi tal-gvern u, jekk isehhu, li jinkoraġġixxi ulterjorment il-korrezzjoni tagħhom, meta l-konformità mad-dixxiplina baġitarja tkun eżaminata abbażi tad-defiċit tal-gvern u l-kriterji tad-dejn tal-gvern.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament "Stati Membri parteċipanti" tfisser daww l-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro. Japplikaw id-definizzjonijiet skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Artikolu 2

1. L-eċċess tad-defiċit tal-gvern 'il fuq mill-valur referenzjarju għandu jitqies bħala eċċezzjonali, f'konformità mal-Artikolu 126(2), it-tieni inċiż, il-punt (a), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), jekk jirriżulta mill-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi stabbilita mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew minn ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru kkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Minbarra dan, l-eċċess 'il fuq mill-valur referenzjarju għandu jitqies bħala temporanju jekk il-previżjonijiet baġitarji kif previsti mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit ser jaqa' taht il-valur referenzjarju wara tmiem ir-reċessjoni ekonomika severa jew iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu.

1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern għall-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfacenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), TFUE jekk l-Istat Membru kkonċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu.

Il-Kummissjoni għandha theggi rapport skont l-Artikolu 126(3) TFUE meta l-proporzjon tad-dejn tal-gvern għall-PDG jaqbeż il-valur referenzjarju, il-pożizzjoni baġitarja ma tkunx qrib il-bilanċ jew f'surplus u meta d-devjazzjonijiet irregistrati fil-kont ta' kontroll tal-Istat Membru jaqbzu:

(a) 0.3 punti perċentwali tal-PDG kull sena, jew inkella

(b) 0.6 punti perċentwali tal-PDG b'mod kumulattiv.

3. Meta theggi rapport taht l-Artikolu 126(3) TFUE, il-Kummissjoni għandha tqis il-fatturi rilevanti kollha kif indikat f'dak l-Artikolu, sakemm dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru kkonċernat.

Ir-rapport għandu jirrifletti, kif xieraq:

(a) il-grad tal-isfidi tad-dejn pubbliku bbażat fuq il-metodologija msemmija fl-Artikolu 8 tar-Regolament [dwar il-parti preventiva], l-evoluzzjoni tal-pożizzjoni tad-dejn tal-gvern u l-finanzjament tiegħu, u l-fatturi ta' riskju relatati, b'mod partikolari l-istruttura tal-maturità, id-denominazzjoni tal-munita tad-dejn u l-obbligazzjonijiet kontingenti, inkluż kwalunkwe obbligazzjoni impliċita relatata mat-tixjiħ u d-dejn privat;

(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejje mill-kont ta' kontroll;

(c) l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż tkabbir potenzjali, l-iżviluppi fl-inflazzjoni u l-iżviluppi ċikliċi meta mqabbla mas-suppożizzjonijiet sottostanti għall-perkors tan-nefqa netta;

(d) il-progress fl-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti, inkluż b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' zbilanċi makroekonomiċi u l-politiki biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat- tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni, inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l- effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali;

(*da*) iż-żieda fl-investiment tal-gvern fid-difiża, fejn applikabbli, filwaqt li jitqies ukoll iż-żmien tar-registrazzjoni tan-nefqa tat-tagħmir militari.

4. Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur iehor li, fl-opinjoni tal-Istat Membru kkonċernat, huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali u għall-kisba tal-prijoritajiet komuni tal-Unjoni msemmija fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

4. Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha, speċifikament il-limitu sa fejn dawn jaffettwaw il-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u/jew tad-dejn bħala fatturi ta' aggravazzjoni jew ta' mitigazzjoni. Meta l-Istat Membru jiffaċċa sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku kif imsemmi fil-paragrafu 3(a), dan għandu jitqies bħala fattur aggravanti ewlieni. L-iżviluppi ekonomiċi, baġitarji u finanzjarji ċikliċi favorevoli ma għandhomx jitqiesu bħala fatturi mitiganti, filwaqt li żviluppi mhux favorevoli jistgħu jitqiesu bħala fatturi mitiganti.

Meta jivvalutaw il-konformità abbażi tal-kriterju tad-defiċit, jekk il-proporzjon tad-dejn tal-gvern għall-PDG jaqbeż il-valur referenzjarju, għandhom jitqiesu dawk il-fatturi fil-passi li jwasslu għad-deċizzjoni rigward l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv kif previst fl-Artikolu 126(4), (5) u (6) TFUE biss jekk il-kundizzjoni doppja tal-prinċipju ġenerali — li, qabel ma jitqiesu dawn il-fatturi rilevanti, id-defiċit tal-gvern estiż jibqa' qrib il-valur referenzjarju u l-eċċess tiegħu 'il fuq mill-valur referenzjarju jkun temporanju — tiġi ssodisfata b'mod sħiħ.

Madanakollu, għandu jittiehed kont ta' dawk il-fatturi fil-passi li jwasslu għad-decizjoni dwar l-eżistenza ta' deficit eċċessiv meta tiġi vvalutata l-konformità abbazi tal-kriterju tad-dejn.

5. Meta l-Istati Membri jithallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom skont l-Artikolu 24 l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, jistgħu jiddeċiedu li ma jaslux għal konkluzjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.

6. Jekk il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skont l-Artikolu 126(6) TFUE, jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv fi Stat Membru, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom, fil-passi proċedurali sussegwenti ta' dak l-Artikolu TFUE, jikkunsidraw il-fatturi rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, billi dawn jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat, inkluż kif speċifikat fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fl-istabbiliment ta' skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv u eventwalment fl-estensjoni ta' dik l-iskadenza. Madanakollu, dawk il-fatturi rilevanti ma għandhomx jiġu kkunsidrati għad-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(12) TFUE dwar it-tħassir ta' xi wħud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew tad-deċiżjonijiet kollha tiegħu skont l-Artikolu 126(6) sa (9) u (11) TFUE.";

*Ir-Regolament (UE) [...] ta' [dahhal id-data] [dahhal it-titolu sħiħ] (ĠU L ...).'

(2) L-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 3

1. Fi żmien ġimagħtejn mill-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' rapport maħruġ f'konformità mal-Artikolu 126(3) TFUE, il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandu jiffurmola opinjoni f'konformità mal-Artikolu 126(4) TFUE.

2. Filwaqt li titqies bis-sħiħ l-opinjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, jekk tqis li jeżisti defiċit eċċessiv, il-Kummissjoni għandha tindirizza opinjoni u proposta lill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 126(5) u (6) TFUE u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew b'dan.

3. Il-Kunsill għandu jiddeċiedi dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(6) TFUE, bħala regola fi żmien erba' xhur mid-dati ta' rapportar stabbiliti fl-Artikolu 3(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 479/2009. Meta jiddeċiedi li jezisti defiċit eċċessiv, il-Kunsill għandu fl-istess hin jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru kkonċernat f'konformità mal-Artikolu 126(7) TFUE. Il-Kunsill għandu jagħmel pubbliċi d-deċiżjonijiet tiegħu skont l-Artikolu 126(6) TFUE.

4. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' sitt xhur għal azzjoni effettiva li trid tittiehed mill-Istat Membru kkonċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' tliet xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv.

Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jingieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni.

Fejn il-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun infetħet abbażi tal-kriterju tad-defiċit, għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0.5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.

Meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun infetħet abbażi tal-kriterju tad-dejn, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun mill-inqas eżiġenti daqs il-perkors tan-nefqa netta adottat mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], u jikkoreġi bħala regola d-devjazzjonijiet akkumulati tal-kont ta' kontroll sal-iskadenza stabbilita mill-Kunsill.

5. Sal-iskadenza prevista fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrapporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni għar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) TFUE. Ir-rapport għandu jinkludi l-miri għan-nefqa u għad-dhul tal-gvern u għall-miżuri diskrezzjonarji fin-naħa tan-nefqa u tad-dhul b'mod konsistenti mar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill, kif ukoll l-informazzjoni dwar il-miżuri meħuda u n-natura ta' dawk previsti biex jintlaħqu

l-miri. L-Istat Membru għandu jagħmel ir-rapport pubbliku. L-Istat Membru jista' jistieden lill-istituzzjoni fiskali indipendenti rilevanti biex tipproduci rapport mhux vinkolanti u separat dwar is-suffiċjenza tal-miżuri meħuda u previsti fir-rigward tal-miri.

6. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) TFUE fejn:

(a) tkun ittiehdet azzjoni effettiva b'reazzjoni għal tali rakkomandazzjoni u jkunu japplikaw il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], jew

(b) ikunu japplikaw il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.";

(3) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 4

1. Il-Kunsill, meta jikkunsidra jekk ittehditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għar-rakkomandazzjonijiet tiegħu magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) TFUE, għandu jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq ir-rapport ipprezentat mill-Istat Membru kkonċernat f'konformità mal-Artikolu 3(5) ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni tiegħu, kif ukoll fuq kwalunkwe deċiżjoni oħra mħabbra pubblikament u dettaljata biżżejjed mill-gvern tal-Istat Membru kkonċernat.

Meta l-Kunsill jistabbilixxi, skont l-Artikolu 126(8) TFUE, li l-Istat Membru kkonċernat naqas milli jieħu azzjoni effettiva, huwa għandu għaldaqstant jirrapporta lill-Kunsill Ewropew.

2. Kull deċiżjoni mill-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) TFUE biex jagħmel pubbliċi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu fejn ikun stabbilit li ma ttiehdet l-ebda azzjoni effettiva għandha tittiehed immedjatament wara li jiskadi l-limitu ta' żmien stabbilit skont l-Artikolu 3(4) ta' dan ir-Regolament.";

(4) L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti kkonċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) TFUE għandha tittiehed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) TFUE li tistabilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru biex jimplementa perkors tan-nefqa netta korrettiva f'konformità mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 3(4). Il-Kunsill għandu wkoll jindika miżuri li jwasslu għall-ilhuq tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva.";

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) TFUE fejn:

(a) tkun ittiehdet azzjoni effettiva b'reazzjoni għal tali avviż u jkunu japplikaw il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], jew

(b) ikunu japplikaw il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bhala regola.";

(5) fl-Artikolu 6, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-Kunsill, meta jikkunsidra jekk itteħditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż tiegħu magħmul f'konformità mal-Artikolu 126(9) TFUE, għandu jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq ir-rapport ipprezentat mill-Istat Membru kkonċernat f'konformità mal-Artikolu 5(1a) ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni tiegħu, kif ukoll fuq kwalunkwe deċiżjoni oħra mħabbra pubblikament u dettaljata biżżejjed mill-gvern tal-Istat Membru kkonċernat. Ir-riżultat tal-missjoni ta' sorveljanza mwettaq mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 10a ta' dan ir-Regolament għandu jigi kkunsidrat.";

(6) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 8

1. Kull deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(11) TFUE biex jintensifika s-sanzjonijiet għandha tittiehed mhux aktar tard minn xahrejn wara d-dati tar-rapportar skont ir-Regolament (KE) Nru 479/2009.

2. Kull deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(12) TFUE biex jithassru wħud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew id-deċiżjonijiet kollha tiegħu għandha tittiehed malajr kemm jista' jkun u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn xahrejn wara d-dati tar-rapportar skont ir-Regolament (KE) Nru 479/2009.

3. Deċiżjoni tal-Kunsill għandha tittiehed biss skont l-Artikolu 126(12) TFUE meta d-defiċit ikun ingiebb taħt il-valur referenzjarju u jkun ipproġettat mill-Kummissjoni li jibqa' hekk fis-sena attwali u dik ta' wara u, fejn il-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun infetħet abbażi tal-kriterju tad-dejn, l-Istat Membru kkonċernat ikun irrispetta l-perkors tan-nefqa netta korrettiva stabbilit mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(4) jew l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament.";

(7) fl-Artikolu 9, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-proċedura ta' defiċit eċċessiv għandha tinzamm sospiza:

- (a) meta l-Istat Membru kkonċernat jaġixxi f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7)TFUE;
- (b) meta l-Istat Membru partecipanti kkonċernat jaġixxi f'konformità mal-avviżi mogħtija f'konformità mal-Artikolu 126(9) TFUE.";

(8) L-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 10

1. Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jimmonitorjaw b'mod regolari l-implimentazzjoni tal-azzjoni meħuda:

- mill-Istat Membru kkonċernat bi twegiba għar-rakkomandazzjonijiet magħmula skont l-Artikolu 126(7) TFUE;

- mill-Istat Membru parteċipanti kkonċernat bi twegiba għall-avvizi mogħtija skont l-Artikolu 126(9) TFUE.

2. Meta azzjoni minn Stat Membru parteċipanti ma tkunx qiegħda tiġi implimentata jew, fil-fehma tal-Kunsill, tkun qiegħda turi li mhijiex adegwata, il-Kunsill għandu jieħu deċiżjoni minnufih skont l-Artikolu 126(9) TFUE jew l-Artikolu 126(11) TFUE rispettivament.

3. Meta d-data attwali skont ir-Regolament (KE) Nru 479/2009 tindika li deficit eċċessiv ma jkunx ġie kkoreġut minn Stat Membru parteċipanti fil-limiti ta' zmien speċifikati jew fir-rakkomandazzjonijiet maħruġa skont l-Artikolu 126(7) TFUE jew fl-avvizi maħruġa skont l-Artikolu 126(9) TFUE, il-Kunsill għandu jieħu deċiżjoni minnufih skont l-Artikolu 126(9) TFUE jew l-Artikolu 126(11) TFUE rispettivament.";

(9) L-Artikolu 10a huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet tal-Istati Membri skont l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, twettaq missjonijiet għall-fini tal-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika attwali fl-Istat Membru u l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju jew diffikultà ta' konformità mal-oġġettivi ta' dan ir-Regolament u tippermetti skambju ma' partijiet ikkonċernati rilevanti oħrajn, inkluż l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti nazzjonali.";

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Wara l-adozzjoni mill-Kunsill ta' avviz skont l-Artikolu 126(9) TFUE, u jekk mitlub mill-parlament tal-Istat Membru kkonċernat, il-Kummissjoni tista' tippreżenta l-valutazzjoni tagħha tas-sitwazzjoni ekonomika u fiskali fl-Istat Membru. Tista' ssir sorveljanza msahħa għal Stati Membri li jkunu s-suġġett ta' rakkomandazzjonijiet u avvizi maħruġa b'segwitu għal deċiżjoni skont l-Artikolu 126(8) TFUE u deċiżjonijiet skont l-Artikolu 126(11) TFUE għall-finijiet ta' monitoraġġ ta' fuq il-post. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprovdu l-informazzjoni kollha neċessarja għall-preparazzjoni u t-tmexxija tal-missjoni.";

(10) L-Artikolu 12 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 12

1. L-ammont tal-multa għandu jammonta sa 0.05 % tal-aħħar stima tal-PDG tas-sena preċedenti għal perjodu ta' 6 xhur u għandu jiġihallas kull 6 xhur sakemm il-Kunsill jivvaluta li l-Istat Membru kkonċernat ikun ha azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż maħruġ skont l-Artikolu 126(9) TFUE.
2. F'kull perjodu ta' 6 xhur wara dak li fih tiġi imposta multa, sa meta tiġi revokata d-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv, il-Kunsill għandu jivvaluta jekk l-Istat Membru parteċipanti kkonċernat ikunx ha azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż tal-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 126(9) TFUE. F'din il-valutazzjoni semiannwali, il-Kunsill għandu jiddeċiedi, f'konformità mal-Artikolu 126(11) TFUE, li jintensifika s-sanzjonijiet, dment li l-Istat Membru parteċipanti kkonċernat ikunx ikkonforma mal-avviż tal-Kunsill.";

(11) L-Artikoli 14 u 15 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 14

1. F'konformità mal-Artikolu 126(12) TFUE, il-Kunsill għandu jhassar is-sanzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 126(11), l-ewwel u t-tieni inċiż, TFUE skont kemm ikun sinifikanti l-progress li jkun għamel l-Istat Membru parteċipanti kkonċernat fil-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv.

Artikolu 15

F'konformità mal-Artikolu 126(12) TFUE, il-Kunsill għandu jhassar is-sanzjonijiet kollha pendenti jekk titfassar id-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv. Il-multi imposti f'konformità mal-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament ma jingħatawx lura lill-Istat Membru parteċipanti kkonċernat.";

(12) L-Artikolu 16 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 16

Il-multi msemmija fl-Artikolu 12 għandhom jikkostitwixxu dħul ġenerali għall-baġit tal-Unjoni.";

(12a) L-Artikolu 17 huwa mħassar.

(13) L-Artikolu 17a huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Sal-31 ta' Diċembru 2030 u kull ħames snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tfejji rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, akkumpanjat, fejn xieraq, minn proposta biex jiġi emendat dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tippubblika dak ir-rapport. Ir-rapport għandu jirrevedi l-effettività ta' dan ir-Regolament fl-ilhuq tal-oġġettivi tiegħu, kif imsemmi fl-Artikolu 1, u l-progress fl-iżgurar ta' koordinazzjoni aktar mill-qrib tal-politiki ekonomiċi u konverġenza sostnuta tal-prestazzjonijiet ekonomiċi tal-Istati Membri f'konformità mat-TFUE.

3. Ir-rapport għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.";

(14) jiddaħħal l-Artikolu 17b li ġej:

"Artikolu 17b

Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, għandu jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) TFUE jew avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) TFUE lill-Istati Membri soġġetti għal rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) TFUE jew għal avviż skont l-Artikolu 126(9) TFUE fi [data tad-dħul fis-seħħ tar-Regolament emendatorju], u li jkunu hađu azzjoni effettiva.

Dan għandu jadotta r-rakkomandazzjoni jew l-avviż rivedut flimkien mal-adozzjoni tar-rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] li tistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta.";

(15) l-Anness jithassar.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh il-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.
Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

Or. en